



Two summers ago, I spent five months studying Arabic at the German-Jordanian University near Madaba. As my father is originally from Jordan, I grew up speaking Arabic as well as German.

فقبل صيفين، قضيت خمسة أشهر في دراسة اللغة العربية في الجامعة الألمانية الأردنية بالقرب من مادبا. كما ان أبي هو أصلا من الأردن، ترعرعت اتحدث العربية وكذلك الألمانية. However, I had never studied Arabic formally, and when the opportunity came up for me to spend a year in Jordan studying Arabic, I didn't hesitate for one moment.

ومع ذلك، لم أكن قد درست اللغة العربية رسميا، وعندما أتحت الفرصة لي لقضاء سنة في الأردن ادرس اللغة العربية، لم أتردد لحظة واحدة.

I have relatives in Jordan and they arranged for me to stay with a wonderful family who live just outside Madaba. I was amazed by the number of international students there, who were not only from Germany, but from all over the world.

لدي أقارب في الأردن ورتبوا لي البقاء مع عائلة رائعة تعيش خارج مادبا. لقد دهشت بعدد الطلاب الدوليين هناك، الذين ليسوا فقط من ألمانيا، ولكن من جميع أنحاء العالم. Most of them had studied Arabic to a high level. I'm very familiar with colloquial Arabic, which is what my family speaks and understands.

قد درس معظمهم اللغة العربية إلى مستوى عال. أنا مألوقة جدا مع العامية العربية، وهذا ما تتحدث عائلتي وتفهم.

The Arabic class, in Modern Standard Arabic, was challenging, especially the grammar. Every week, we had to learn a vocabulary list of around 50 words. We covered many topics.

كانت اللغة العربية، في اللغة العربية المعاصرة الحديثة، تحديا، وخاصة قواعد اللغة. كل أسبوع، كان علينا أن نتعلم قائمة المفردات من حوالي ٥٠ كلمة. لقد غطينا العديد من الموضوعات.

Living with a family helped to improve my Arabic-speaking skills because, while all the students heard Arabic in the classroom and streets, I could also practise it at home. I really put my back into it, and I earned an A on the course. What impressed me most about students in Jordan was their behaviour and their attitude to studying.

ساعد العيش مع العائلة على تحسين مهاراتي الناطقة بالعربية لأنه، في حين سمع جميع الطلاب اللغة العربية في الفصول الدراسية والشوارع، يمكنني أيضا ممارسة ذلك في المنزل. أنا حقا اضع دعمي على ذلك وحصلت على A في الدورة، ما يعجبني أكثر ان اغلب الطلاب في الاردن كان سلوكهم وموقفهم للدراسة.

All the students who I met appreciated the importance of their university education and the opportunities it would give them to contribute to their country's prosperity.

جميع الطلاب الذين التقيت بهم قدروا أهمية تعليمهم الجامعي والفرص التي من شأنها أن تعطي لهم المساهمة في ازدهار بلادهم.

They also showed extremely positive values. Everybody was honest, and people discussed problems rather than getting angry if they disagreed with each other.

كما أظهروا القيم الإيجابية للغاية. كان الجميع صادقين، وناقش الناس المشاكل بدلا من الغضب إذا لم يتفقوا مع بعضهم البعض.

As someone who enjoys delicious food, beautiful places and friendly, hospitable people, studying in Jordan was one of the best decisions I have made in my life. I made many new friends. I also improved my Arabic speaking, writing and reading skills.

كشخص يتمتع بالطعام اللذيذ، اماكن الجميلة وودية، ناس مضيافين، الدراسة في الأردن كان واحدا من أفضل القرارات التي قمت بها في حياتي. لقد كونت العديد من الأصدقاء الجدد. كما أنني حسنت مهارات اللغة العربية والكتابة والقراءة.

My dream is to be fluent in Arabic one day – and as I intend to return to Jordan as often as I can, I know I'm going to make this dream a reality

حلمي هو أن اجيد اللغة العربية يوما ما - وأنا أعتزم العودة إلى الأردن بقدر ما أستطيع، وأنا أعلم أنني ذاهب لجعل هذا الحلم حقيقة واقعة

originally	في الأصل	challenging	التحدي	extremely	جدا	for one moment.	لحظة واحدة	opportunities	الفرص
grew up	كبرت	practise	يمارس	values	القيم	arranged	رتبت	contribute	يساهم
formally	رسميا	earned	حصل	honest	صادق	stay	يبقى	prosperity	ازدهار
opportunity	فرصة	impressed	تأثرت	disagreed	لا يوافق	colloquial	لغة عامية		
came up	اتيت	behaviour	سلوك	hospitable	مضياف	fluent in Arabic	يجيد اللغة العربية		
spend	ينفق	attitude to	موقف ل	decisions	قرارات	intend	اعتزم		
hesitate	يتردد	appreciated	قدر	improved	تحسن	reality	واقع		

